

BEDIENUNGSANLEITUNG
HOME CD-MP3-VCD-ANLAGE
2x50 WATT

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise **4**
Anlage aufbauen **5**
Anschließen und Vorbereiten der Anlage **5**
Fernbedienung **6**
Übersicht der Bedienelemente **7**
Allgemeine Bedienung **8**
Einschalten 8
Signalquelle wählen 8
Klangeinstellungen **8**
Lautstärke 8
Bass 8
Höhen 8
Balance 8
Loudness 8
Stereo / Mono 8
Surround 8
DSP-Effekte 8
Farbtoneinstellungen 8
Stummschaltefunktion 8
CD-Betrieb **9**
Zum Umgang mit CDs 9
Einlegen / Entnehmen 9
Wiedergabe / Pause der CD 9
Titel anwählen 9
Titel wiederholen 9
Spezielle Videofunktionen **10**
Play Back Control (PBC) 10
C.R 10
PAL/NTSC 10
Radiobetrieb **10**
Karaokefunktionen **11**
Behebungen von Störungen **11**
Wartung **11**
Technische Daten **12**

Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Nur so beugen Sie Fehlfunktionen vor und lernen sämtliche Leistungsmerkmale des Gerätes kennen.

Sicherheitshinweise

ACHTUNG: Bei Schäden die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch.

- Dieses Gerät ist zum Abspielen von Audio-CDs, MP3-CDs und Video-CDs, sowie zum Empfang von Radio-Sendungen bestimmt. Bei bestimmungswidrigem Gebrauch erlischt der Garantieanspruch und kann lebensgefährliche Gefahr bestehen.
- Öffnen Sie niemals Ihre Anlage. Es finden sich keinerlei Bedienelemente darin. Überlassen Sie eventuelle Reperaturen einer qualifizierten Fachwerkstatt.
- Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf dieses Gerät niemals in feuchten Räumen (z.B. Badezimmer) betrieben werden.
- Das Gerät ist über das beiliegende Netzkabel für den Betrieb mit einer Wechselspannung von AC230V~/50Hz vorhergesehen. Versuchen Sie niemals die Anlage mit einer anderen Spannung bzw. Frequenz zu betreiben.
- Sollten metallische Gegenstände oder Flüssigkeiten in das Gerät oder den Netzadapter gelangen, trennen Sie es sofort vom 230V-Netz und fragen Sie Ihren Händler um Rat.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von starken Magnetfeldern, Wasser oder Hitzequellen auf. Lassen Sie es auch nicht längere Zeit in direktem Sonnenlicht stehen. Vermeiden Sie Standorte mit starker Staubentwicklung oder schlechter Belüftung. Setzen Sie das Gerät nicht mechanischen Vibrationen oder Stößen aus.
- Wenn Sie das Gerät mit der STANDBY/ON-Taste abschalten, wird sie nicht vom Netz getrennt. Ziehen Sie daher immer dann den Netzadapter aus der Steckdose, wenn Sie die Anlage längere Zeit nicht benutzen.
- Die im inneren erzeugte Wärme entweicht über die Belüftungsöffnungen oben, seitlich und hinten am Gerät. Diese Öffnungen dürfen Sie niemals blockieren, sonnst könnte das Gerät überhitzen.

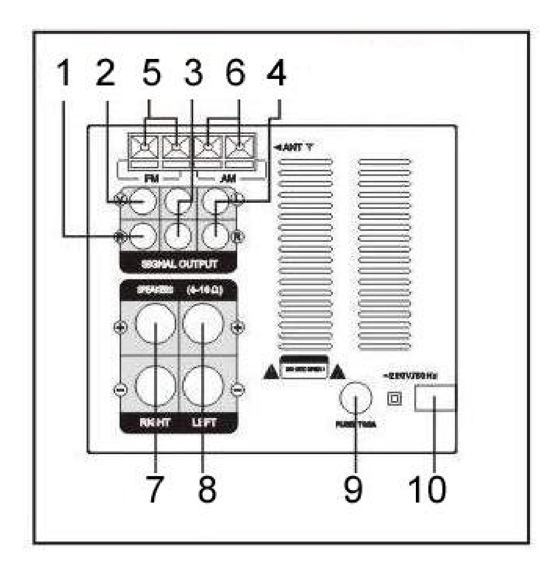
Anlage aufbauen

Bevor Sie die Anlage in Betrieb nehmen, empfehlen wir Ihnen das im Lieferumfang enthalten Hifi-Board aufzubauen. Entnehmen Sie die Montage der nachstehenden Skizze:



Setzen Sie anschließend das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche in der Nähe einer Netzsteckdose. Die Belüftungsöffnungen am Gerät dürfen nicht verdeckt werden.

Anschließen und Vorbereiten der Anlage



1 Audio Ausgang Rechts
2 Video Ausgang
3 Audio Ausgang 1
4 Audio Ausgang 2
5 FM-Antenne
6 AM-Antenne
7 Lautsprecherausgang Rechts
8 Lautsprecherausgang Links
9 Elektrische Sicherung (0,5A, träge)
10 AC 230V/50Hz Eingang

1. Verbinden Sie das im Lieferumfang enthaltene Cinchkabel mit den Anschlüssen **1** (gelb/Video) und **3** (rot-weiß Audio). Stecken Sie das andere Ende des Cinchkabels in den Cinch-Scart-Adapter (gelb/Video und rot-weiß/Audio).
2. Installieren Sie anschließend den Scart-Adapter an einem freien Scart-Eingang Ihres Fernsehgerätes.
3. Mit dem Audio-Ausgang 2 (**4**), haben Sie die Option ein weiters externes Hifi-Gerät (z.B. Verstärker) anzuschließen.
4. Dem Gerät liegen eine FM-Wurfantenne für den UKW-Empfang und eine AM-Rahmenantenne für den MW-Empfang bei. Die Anlage kann anstatt mit der FM-Wurfantenne mit einer evtl. vorhanden Hausantenne verbunden werden. Diese Lösung stellt sich vor allem in Gebieten mit schlechterem UKW-Empfang als die bessere Lösung dar. Installieren Sie die Antennen an den Klemmbuchsen **5** und **6**.

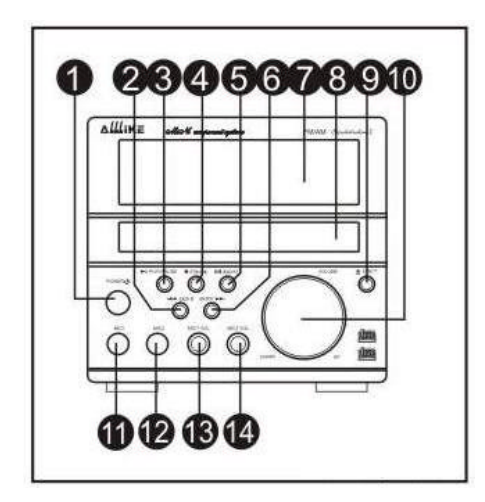
5. Die Verdrahtung zu den Lautsprechern muß jeweils zweiadrig ausgeführt werden. Isolieren Sie alle Verbindungsstellen. Achten Sie darauf, dass keine der Leitungen durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Verwenden Sie nur die mitgelieferten Lautsprecher.
   Die Lautsprecherbuchsen **7** und **8** öffnen sich, wenn Sie den roten bzw. schwarzen Schraubverschluss entgegen des Uhrzeigersinns aufdrehen. Stecken Sie nun die abisolierte Lautsprecherkabel in die Öffnung wie folgt und verschließen die Buchse anschließend.
   - Verbinden Sie den (+) Pol des linken Lautsprechers mit der roten Lautsprecherklemme (bezeichnet mit LEFT +).
   - Verbinden Sie den (-) Pol des linken Lautsprechers mit der schwarzen Lautsprecherbuchse (bezeichnet mit LEFT -).
   - Verbinden Sie den (+) Pol des rechten Lautsprechers mit der roten Lautsprecherbuchse (bezeichnet mit RIGHT +).
   - Verbinden Sie den (-) Pol des rechten Lautsprechers mit der schwarzen Lautsprecherbuchse (bezeichnet mit RIGHT -).
6. Drehen Sie die Lautstärke auf ein Minimum zurück.
7. Stecken Sie den Netzstecker des Adapters (**10**) in eine ordnungsgemäß angeschlossene Netzsteckdose 230V~/50Hz. Das Gerät befindet sich nun im Standby-Betrieb.

Fernbedienung

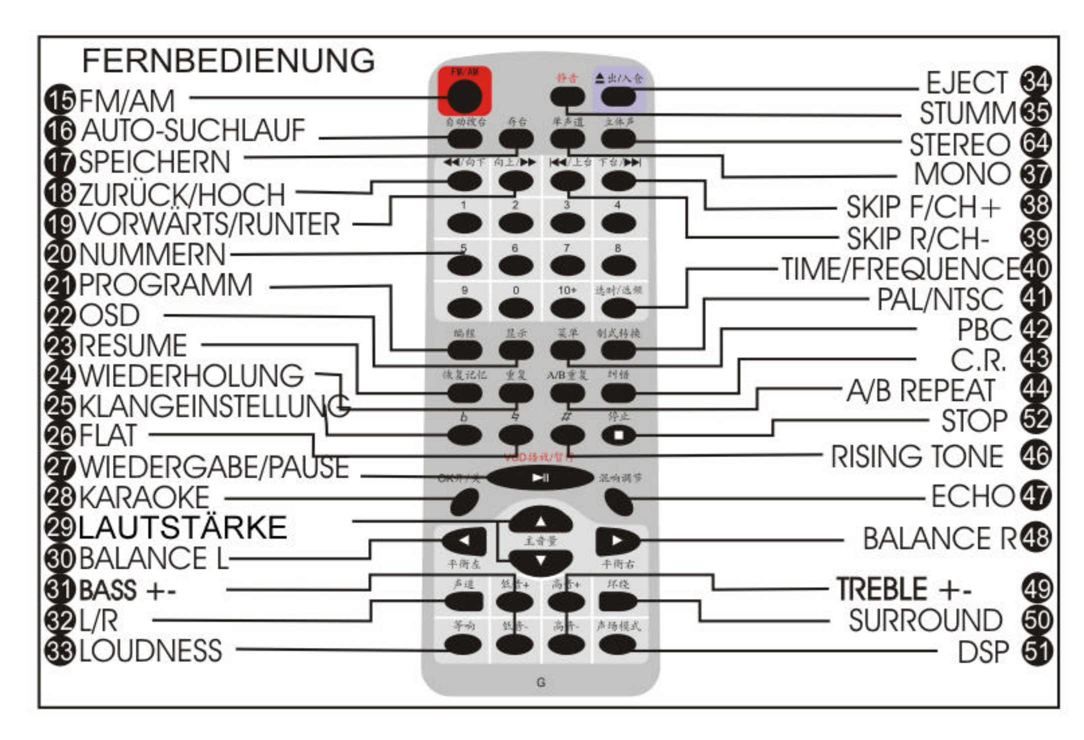
Nahezu alle Funktionstasten die sich am Gerät befinden, stehen auch als Fernbedienung zur Verfügung. Die Funktion der Tasten ist im Punkt „Bedienelemente“ beschrieben. Die Bedienung der Anlage wurde zum besseren Verständnis nur anhand der Tasten an der Fernbedienung beschrieben.

- Nehmen Sie die Fernbedienung (FB) aus der Verpackung. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite, indem Sie leicht auf den markierten Bereich drücken und den Deckel abziehen.
- Legen Sie 2 x 1,5V Batterien der Größe AAA ein. Bitte beachten Sie die Polarität, andernfalls wird die Fernbedienung nicht funktionieren und kann beschädigt werden. Für höchste Lebensdauer sollten Sie Alkaline Batterien verwenden.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder. Funktioniert die Fernbedienung innerhalb von 5m vom Gerät nur noch unzuverlässig, ersetzen Sie bitte beide Batterien.
- Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Bitte geben Sie verbrauchte Batterien bei zuständigen Sammelstellen ab, oder dort, wo Sie die neuen Batterien gekauft haben. Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer.
  - Wenn Sie die Fernbedienung einige Wochen oder länger nicht benutzen , entfernen Sie die Batterien, damit sie nicht auslaufen und die Fernbedienung beschädigen.

Übersicht der Bedienelemente



1. EIN/AUS-Taste
2. TITELSPRUNGTASTE RÜCKWÄRTS
3. WIEDERGABE / PAUSE
4. STOP (FM/AM)
5. L/R (MONO/STEREO)
6. TITELSPRUNGTASTE VORWÄRTS
7. DISPLAY / ANZEIGE
8. CD-SCHUBLADE
9. CD-AUSWURF
10. LAUTSTÄRKEREGLER
11. MIKROFON 1 AUSGANG
12. MIKROFON 2 AUSGANG
13. MIKROFON 1 LAUTSTÄRKEREGLER
14. MIKROFON 2 LAUTSTÄRKEREGLER



Allgemeine Bedienung

Einschalten

Schalten Sie das Gerät durch Drücken der **STANDBY/ON**-Taste (**1**) ein. Das Display wird beleuchtet, das Gerät ist jetzt einsatzbereit.

Signalquelle wählen

Ist eine Audio-, MP3- oder Video-CD im Laufwerk eingelegt, so beginnt die Wiedergabe automatisch mit dem ersten Titel der CD. Möchten Sie in den Radiobetrieb wechseln, so drücken Sie die Taste **FM/AM** (**15**) Ihrer Fernbedienung.

Die nachfolgenden Funktionen sind sowohl bei der VCD- , MP3- sowie Audio-CD-Wiedergabe möglich. Für eine besonders komfortable Menüführung schalten Sie bitte Ihr TV-Gerät ein. Sie können bequem alle CD-Einstellungen mit dem ON SCREEN DISPLAY (OSD) vornehmen und sich beispielsweise MP3-Titel oder Dateinamen am TV-Gerät anzeigen lassen! Navigieren Sie hierzu mit den Tasten 18 und 19.

Klangeinstellungen

Lautstärke

Um die Lautstärke zu erhöhen drücken Sie die Volume ▲-Taste (**29**), um die Lautstärke zu verringern die Volume ▼-Taste (**29**). Ebenso können Sie die Lautstärke am Gerät einstellen. Drehen Sie hierzu den Lautstärkeregler (**10**).
Nach Einschalten des Gerätes steht die Lautstärke standardmäßig auf –38.

Bass

Die Taste **31** (**BASS+-**)schaltet das Gerät automatisch auf die Bass-Klangeinstellfunktion um. Die Taste **BASS+** erhöht den Anteil der Tiefen in der Wiedergabe, die Taste **BASS-** verringert den Anteil der Tiefen in der Wiedergabe**.**

Höhen

Die Taste **49** (**TREBLE+-**)schaltet das Gerät automatisch auf die Höhen-Klangeinstellfunktion um. Die Taste **TREBLE+** erhöht den Anteil der Höhen in der Wiedergabe, die Taste **TREBLE-** verringert den Anteil der Höhen in der Wiedergabe**.**

Einstellen der Balance

Da die Lautsprecher nicht immer ideal aufgestellt werden können, kann dieser Funktion die Lautstärke der beiden Kanäle zueinander (Balance) eingestellt werden.
Drücken Sie die BALANCE Taste, im Display erscheint die Anzeige BAL. Mit der Taste **30** (**BALANCE L**) erhöhen Sie den Anteil des linken Kanals, mit der Taste **48** (**BALANCE R**) den Anteil des rechten Kanals. Bei der Anzeige **20:20** ist der Lautstärkeanteil des linken und rechten Kanals gleich.

Loudness

Loudness bedeutet die gehörrichtige Anhebung der Höhen und Bässe bei geringer Lautstärke. Drücken Sie die Taste **33** (**LOUDNESS**), auf dem Display erscheint die Meldung **LD ON**. Die Loudness-Anhebung ist nun eingeschaltet, durch wiederholtes halten der Taste wird die Funktion deaktiviert.

Stereo/Mono

Bei wiederholtem Drücken der Taste **5** (**MO/ST**) können Sie als Ausgangssignal zwischen MONO L/MONO R und STEREO wechseln. Ebenso können die Einstellungen von der Fernbedienung gewählt werden. Drücken Sie die Taste **36** für **STEREO** bzw. die Taste **37** für **MONO**.

Surround

Das Gerät bietet Ihnen vier verschieden Surround-Einstellungen an. Drücken Sie mehrmals die Taste **50** (**SUR**), auf dem Display erscheint SUR01-SUR04.

DSP-Effekte

Sie haben die Möglichkeit zwischen fünf verschiedenen Klangprogrammen (**DSP** = Digital Sound Program) zu wählen. Drücken Sie die Taste **51** (**DSP**) um die Equalizerprogramme aufzurufen. Jedem Programm (**DSP01**-**DSP05**) sind verschieden Klangeinstellungen zugeordnet.

Farbtoneinstellungen

Mit den Tasten **25**, **26** und **46** können spezielle Farbtoneinstellungen vorgenommen werden. Heben oder Senken Sie den Grund-, Tief- oder Hochtonbereich.

Stummschaltefunktion

Das Drücken der Taste **35** (**MUTE**) schaltet das Gerät stumm. Nochmaliges Drücken schaltet den Ton wieder ein.

CD-Betrieb

Zum Umgang mit CDs

- Fassen Sie CDs nur an den Kanten an, um Fingerspuren und Verunreinigungen zu vermeiden.
- Verunreinigte CDs wischen Sie mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien weichen Lappen vorsichtig von der Mitte nach außen hin ab. Kreisende Bewegungen bitte vermeiden!
- Verzichten Sie auf Beschriftungen und Aufkleber auf Ihren CDs. Dies könnte zu Unwuchten führen, die das Abspielen und das Gerät beeinträchtigen.

Schalten Sie das Gerät ein, im Display (7) erscheint **CD READ**. Ist keine CD eingelegt, erfolgt die Anzeige **NO DISC**. Ist eine CD eingelegt wird die Anzahl der Titel (Tracks) auf der CD im Display angezeigt und die Wiedergabe startet automatisch.

Einlegen / Entnehmen der CD
Drücken Sie die **EJECT**-Taste **9/34**, die CD-Schublade fährt aus dem Gerät. Legen Sie die CD mit der beschrifteten Seite nach oben ein. Drücken Sie erneut die Taste **9/34.** Das CD-Fach schließt wieder. Der CD Spieler liest jetzt die CD ein.

Wiedergabe / Pause der CD
Bei eingelegter CD startet die CD automatisch nach Inbetriebnahme des Gerätes. Mit der Taste **27** (**PLAY**/**PAUSE**) können Sie einen Titel anhalten. Ein erneutes Drücken hebt den Pausemodus auf und setzt die Wiedergabe fort.
Sie brechen die Wiedergabe ab, indem Sie die **STOP**-Taste **52** drücken. Nun wird die Anzahl der Titel angezeigt.

Titel anwählen
Mit den Sprungtasten **18**( ) und **19**( ) erfolgt die Auswahl eines CD Titels.
Durch kurzes Drücken der Taste **19**( ) erfolgt die Auswahl vorwärts, der nächste Titel wird angewählt.
Durch kurzes Drücken der Taste **18**( ) erfolgt die Auswahl rückwärts, der vorherige Titel wird angewählt.
Werden die Tasten **18**( ) und **19**( ) gedrückt gehalten beginnt das Gerät mit dem Suchlauf. Mit dieser Funktion kann innerhalb eines Titels eine Passage angespielt werden.

Alternativ können Sie mit einer **Direktanwahl** die Wiedergabe eines Titels starten. Drücken Sie hierzu die Tasten **20** (1-9). Möchten Sie einen Titel wählen der über diesem Bereich liegt, so drücken Sie zuerst die Taste 10+ und anschließend 1-9.
Beispiel: Möchten Sie Titel 28 hören, so drücken sie zweimal die Taste 10+ sowie anschließend die Taste 8.

Titel wiederholen
Wenn Sie während der Wiedergabe die Taste **23** (**REP**) drücken, leuchtet im Display **REP ONE** auf. Der aktuelle Titel wird somit nach Ende wiederholt. Drücken Sie die Taste **23** (**REP**) zweimal wird die ganze CD solange wiederholt, bis Sie wieder die Taste drücken.
Möchten Sie nur eine bestimmte Passage des Titels wiederholen, drücken Sie die Taste **44** (**A/B REP**) und es wird die Stelle, bis Sie wieder erneut die Taste drücken, wiederholt.

Programmwahl
Sie können sich in einer bestimmten Titelreihenfolge ein Programm zusammenstellen. Der CD-Player muß auf STOP stehen. Drücken Sie die Taste **21**, im Menü erscheint **PROGRAM P00:00**. Geben Sie nun in Ihrer gewünschten Reihenfolge mit den Tasten **20** (1-9) die abzuspielenden Titel an. Mit der Taste **27** (**PLAY/PAUSE**) beginnt die Wiedergabe in der angegebenen Titelreihenfolge.

Spezielle Videofunktionen

PBC
Das Wort PBC steht für **P**lay **B**ack **C**ontrol und ist eine Video CD – Funktion. VCDs spielen sich selbstständig ab. Zum Beispiel zuerst das Logo der Filmfirma, dann ein kleiner Trailer und dann der Film. Mit PlayBackControl kann man selbst bestimmen, was man sehen will und die einzelnen Tracks gezielt ansteuern.

C.R.
Beim Abspielen mancher VCD-Dateien kann es zu kleinen Pausen oder Mosaik-Fragmenten auf dem Bildschirm kommen. Drücken Sie die Taste **43** (**C.R.**) um dieses Problem zu beheben. Die Bildqualität hängt jedoch stark von der verwendeten Komprimierungssoftw. ab.

PAL/NTSC
Es gibt bei Videodateien zwei Normen von Modulationsfrequenzen. NTSC wird mit 3,57MHz und PAL mit 4,43MHz moduliert. Wählen Sie mit der Taste **41** (**PAL/NTSC**)in welchem Format die Datei wiedergegeben werden soll.

Anspielfunktion
Wünschen Sie eine bestimmte Stelle anzuspielen, so ist dies mit der **Zeitanwahl**-Taste **40** (**T/F**) möglich.
Beispiel: Sie möchten den Zeitpunkt 33:24min auf der CD hören, dann drücken Sie die Taste **40** und geben 3-3-2-4 ein.

Radiobetrieb

Drücken Sie die Taste **4** zweimal, oder starten Sie den Radio-Betrieb direkt mit der Taste **15**.
Ihnen stehen die Frequenzbereiche UKW (87-108MHz) und MW (522-1611 KHz) zur Verfügung, zwischen denen Sie mit den Tasten **4** (**FM/AM**) und **15** (**FM/AM**) wechseln können.
Sie können die Sendereinstellung nach zwei Methoden durchführen. Das manuelle Einstellen, sowie das automatische Auffinden eines Senders:

- Wählen Sie mit den Tasten **38** (◄◄) und **19** (►►) einen Speicherplatz (Platz 1-40).
  Die manuelle Sendersuche kann aufwärts, sowie abwärts durchgeführt werden.
  Mit den Tasten **18** (◄◄) und **19** (►►) ändert sich die Frequenz um 0,05MHz im UKW und um 9KHz im MW Bereich. Wenn Sie ein Radioprogramm empfangen haben und dies speichern möchten, halten Sie bitte die Taste **17** (**SAVE**) gedrückt.
  Um eine Frequenz direkt einzugeben, drücken Sie die Taste **40** (**T/F**) und geben anschließend mit den Nummerntasten **20** (1-9) die Frequenz innerhalb des gültigen Bereichs an. Speichern Sie den Sender wieder mit der Taste **17** (**SAVE**) ab.
- Mit der Taste **16** können Sie den automatischen Sendersuchlauf starten. Der Tuner speichert in gleichwertigen Frequenzabständen fortlaufend Speicherplätze ab.

Haben Sie einige Sender abgespeichert, können diese mit der Taste 20 (1-9) unter deren Speicherplatz aufgerufen werden. Mit den Tasten 18 (◄◄) und 19 (►►) können Sie zum nächsten bzw. vorherigen Sender springen.

Karaoke-Funktion

Um die Karaoke-Funktion nutzen zu können, benötigen Sie die im Fachhandel erhältlichen Karaoke-CDs/VCDs.

1. Schließen Sie das Mikrofon (nicht im Lieferumfang enthalten) an die Anschlüsse **11** (**MIC1**) und/oder **12** (**MIC2**) an.
2. Mit den Drehregler **13** (**MIC1 VOL**) und **14** (**MIC2 VOL**) kontrollieren Sie die Lautstärke.
3. Drücken Sie die Taste **28** (**OK**), um die Karaokefunktion zu starten.
4. Mit der Taste **47** (**ECHO**)schalten Sie die Echofunktion ein.
5. Drücken Sie die Taste **5** oder **32** (**MO/ST**) um zwischen der Lautsprecherausgabe des linken oder rechten Kanals zu wählen.

Behebung von Störungen

Die Fernbedienung funktioniert nicht
• Die Batterien sind verbraucht oder wurden nicht korrekt eingelegt.
• Es befindet sich ein Gegenstand vor dem IR SENSOR , der Fernbedienungssensor ist blockiert.
Kein Ton ist zu hören
• Der Lautstärkeregler des Verstärkers steht ist auf minimal eingestellt.
Ein Kanal funktioniert nicht
• Am Verstärker wurde der Balanceregler verdreht
• Ein Lautsprecherkabel hat sich vom Verstärkerausgang gelöst
Der Empfang ist verrauscht
• Die Sendefrequenz ist nicht optimal eingestellt
• Die Antenne ist falsch ausgerichtet
• Es wird ein schwacher Sender empfangen und die FM-Betriebsart steht auf “FM STEREO”
Beim Abspielen von CD`s kommt es zu Aussetzern
• Die CD ist verschmutzt
• Die CD ist verkratzt
• Die CD hat einen Pressfehler (wenn möglich auf einem anderen CD-Spieler ausprobieren)
• Der CD-Player ist beim Abspielen Vibrationen ausgesetzt

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei, öffnen Sie es deshalb niemals. Durch das Öffnen erlischt der Garantieanspruch. Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des Gerätes und der angeschlossenen Geräte, z.B. auf Beschädigung der Anschlußkabel und der Gehäuse.

Wenn anzunehmen ist, daß ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Es ist anzunehmen, daß ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn:
- das Gerät oder eine Netzleitung sichtbare Beschädigungen aufweist
- das Gerät nicht mehr arbeitet
- nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen
- nach schweren Transportbeanspruchungen

Äußerlich sollte das Gerät nur mit einem weichen, trockenen Tuch oder Pinsel gereinigt werden. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder die Funktion beeinträchtigt werden könnte.

Bevor Sie das Gerät reinigen beachten Sie unbedingt folgende Sicherheitshinweise:

- Beim Öffnen von Abdeckungen oder Entfernen von Teilen können spannungsführende Teile freigelegt werden.
- Vor einer Wartung oder Instandsetzung müssen alle angeschlossenen Geräte vom Stromnetz getrennt werden.
- Eine Reparatur darf nur durch eine Fachkraft erfolgen, die mit den damit verbundenen Gefahren bzw. einschlägigen Vorschriften vertraut ist.

Technische Daten

CD

Frequenzgang…………………………………………………………………20Hz-20kHz (+-3dB)
Stromversorgung…………………………………………………………..50Wx2(P.M.P.O)8
S/N Ratio………………………………………………………..................................………>80dB

VIDEO

Range……………………………………….................…………………………1V+-0,2V(P-P)
Impedanz...75

RADIO

Empfangsfrequenz UKW……………………………………………………………87-108 MHz
Empfangsfrequenz MW...522-1611KHz
IF………………………………..……………………………………MW-450KHz/UKW-10,7MHz